

Arbeidsark 20: De to munkene

Navn:

Dato:

To munker, en eldre og en yngre, går gjennom en skog og kommer til en elv som de må krysse for å kunne fortsette reisen. En kvinne sitter ved elvebredden og ber munkene hjelpe henne over på den andre siden. Strømmen er for sterk og hun tør ikke krysse elven.

De to munkene har avlagt en ed om at de ikke kan røre kvinner, heller ikke se på dem. Den yngste munken avslår høflig den unge kvinnens forespørsel, men den eldre løfter kvinnen opp på ryggen sin og svømmer med henne på ryggen over til den andre siden av elven.

Den unge munken er sjokkert over bruddet på eden, men sier ingenting. Etter flere tidens vandring i skogen, og uendelige spekulasjoner og frustrasjoner over episoden, kan han ikke lenger holde seg og spør derfor den eldre munken: «Hvordan kunne du bryte løftet ditt og bære kvinnen til den andre siden av elven?».

Den eldste munken ler og svarer: «Jeg har for lengst satt kvinnen av på elvebredden. Men du bærer fremdeles rundt på henne».

Zenbuddhistisk fortelling¹¹

11 Fra hjemmesiden <https://www.kindspring.org> (egen oversettelse av «Two Monks and a Woman – a Zen Lesson»)

© 2021 Neokognitivt Institut ved Linda Burlan Sørensen
(kopiering og distribuering tilladt med logo og kildehenvisning)

Oversatt og bearbeidet til norsk av Maren Imingen og Audun Irgens